

په تیموتاووسا - پولسے اولی کاگد

په تیموتاووسا پولسے اولی کاگدے پجار

سلام و دروټ

١ چه پولسئ نيمگا، من پولس که چه مئ رگينوکين هدا و مئ اميت ايسا مسيهئ هکما، ايسا مسيهئ کاسدے آن،

٢ په تيموتاووسا، که ايمانئ هسابا مني هکيگين چک انت.

چه هداين پت و مئ هداوندن ايسا مسيهئ نيمگا ترا رهمت و رهم و ايمني سر بات.

دروگين استاد

٣ هما وهدا که مکدونيه رثوگا اتان، من گون تئو دزبندي کرت و اتون هم گوشان که ايسسئ شهرا بدار و لهتين مردم که دروگين تاليم دئگا انت، ايان هکم بدئ که وتي اے کارا بند بکننت و ٤ وتگرين کسه و هلاس نبئوکين سر و بناني نيمگا هم دلگوش مکننت. اے چيز هداي کارئ دئما برگئ بدلا اړ و کړ اڈ کننت، چيا که هداي کار چه ايمانئ راها دئما رثوت. ٥ اے هکمئ مکسد مهر انت که چه سپاين دل و پاکين زمير و دلستکين ايمانيا پيدا بيت. ٦ لهتين استاد اے چيز يله کرتگ انت و گمراه بوتگ انت و بيماناي گپاني تها مان گيشتگ انت. ٧ اے مردم شريتئ زانوگر بئگ لوئننت بله نزاننت که چه گوشگا انت و هما چيزاني بارثوا که په دلجمي هبر کننت، آ چيزاني جندا هم سرپد نه انت.

٨ ما زانين که شريت شر انت، بله اگن يگے په شري کاري بنديت. ٩ ما اے هم زانين که شريت په پهريزکاران جوړ کنگ نبوتگ، په شريتئ پرؤشوکان، په سرگشان، په هدا ناپرمان و گنهکاران، په ناپاک و بيدينان، په هميان که وتي پت و ماتان گشت، په هونيجان، ١٠ په سيه کاران، په لئوات کاران، په گلاماني تاجران، په دروگيند و دروگين سئوگند ورؤکان و په اے دگه هما مردمان جوړ کنگ بوتگ که راستين تاليمئ هلاپ انت. ١١ هما تاليم که آيئ سرچمگ مزن شانين هداي پرضوکتين وشين مستاگ انت که مني دستا دئگ بوتگ.

په پولسا هُدائے رهمت

۱۲) مئے هداوندین ایسا مسیه که منا زور و واکي داتگ، من آییئے شگرا گران که آییئا منا وپادار زانت و په وتی هزمتکاریا داشت. ۱۳) هر چنت که پیسرا کپر کنوک، آزار دئیوک و شدتیین مردمے آتان، بله هداوندا منی سرا رهم کرت، چیا که من چه وتی ناباوریا زانگا نه آتان که چه کنگا آن. ۱۴) هئو، مئے هداوندئے رهمتان منی سرا بیکساس گورت. منا چه هما ایمان و مهرا سرریچی کرت که چه ایسا مسیهئے نیمگا رسنت.

۱۵) اے گپ راست انت و سرجمیا منگ کرزیت که ایسا مسیه په گنهکارانی رگینگا دنیا یا آتک و اشانی تھا گنترین من آن. ۱۶) بله منی سرا پمیشکا رهم کنگ بوت که ایسا مسیه لوت گون من وتی بیکساسین سبر و اوپارا زاهر بکنت، من که چه سجھینان گنتر آن، و اے پیما من په هما مردمان مسالے بان که آییئے سرا ایمان کارنت و ابدمانین زندیئے واهند بنت. ۱۷) ابدمانین بادشاه، بزان هما یگین هدا که نمیران انت و چه چمان چیر و اندیم انت، آییئے ازت و شوکت ابد تان ابد برجاه بات. انچش بات. آمین.

۱۸) تیموتاووس، منی چکا! من ترا اے هکما، هما پیشگوئیانی بنیادا دئیان که یک رندے تیی بارنوا کنگ بوتگ انت تانکه تئو آیانی ترانگا بکپئے و اے نیکیں جهدا کرت بکنئے و ۱۹) وتی ایمان و پاکین زمیرا برجاه داشت بکنئے. لهتین مردما وتی زمیرئے تنوار گوش نداشتگ و وتی ایمانش زئوال کرتگ. ۲۰) چه اشان یگے هیمناووس انت و یگے سکندر که من چه کلیسایا گشتگ و یک کر کرتگ انت که ابرت بگرننت و کپر مکنت.

په باورمندان سر و سوج

۱) گرا چه هر چیزا پیسر منی دزبندی اش انت که په سجھین مردمان ارز و پریات، دوا، میانجیگری و شگرگزاری بکنیت، ۲) په بادشاهان و په سجھین اهتیارداران هم دوا بکنیت تانکه ما په سرجمین هدادوستی و پاکی ایمن و هاموشین زندے گوازینت بکنین. ۳) همه کار شر انت و مئے نجات دئیوکین

هُدَايَا دُوسْت بَنْت، ٤ هُما هُدا كه په سَجْهَيْنِ مردمان نجاتئ واهگدار اِنْت و لوئيت كه هر مردم راستيا پَجَاه بياريت و بِمَيِّت.

٥ چِيا كه هُدا يگي. هُدا و انسانئ نياما ميانجيگر هم يگي و آ ايسا مَسِيه اِنْت كه وت هم انسانئ. ٦ آيا په سَجْهَيْنِ مردمانى موكگا وتا ندر كرت. اے گپئ شَاهدى وتى وهدا دئِگ بوت. ٧ من په اے مكسدا گچيَن كنگ بوتگان كه جار جنوك و كاسدے بيان و دركئومان ايمان و راستيئ تاليمآ بدئيان. من راست گوښگا آن، دروگ نبندگا آن.

٨ مَن لَوْئان كه مردِيَن زهر گرگ و جاك و جيژهان يله بدئيت و هر جاگه پاك و پلگارِيَن دستان بُرز بكننت و دوا بلوئنت. ٩ چه جنِيَنان هم لَوْئان كه شَهْم و رَهْدَار بَنْت و مُناسِبِيَن پوښاك گورا بكننت. وتا گوَن وُر وَا گوپتگِيَن مودان و تَلاه و مُروارد و گرانَبْهائِيَن پُچ و پوښاكآن مَسْمَبْهِيَننت. ١٠ اِشانى بدلا، وتا گوَن اَنچِيَن شَرِيَن كار و كردان بَسْمَبْهِيَننت كه هما جنِيَنان زِيَب دئِنت كه وتا هُدادُوسْت گوشت.

١١ جنِيَن بايد اِنْت په هاموښى و پرمانبردارى تاليم بگرنَت. ١٢ مَن جنِيَنِيَا اجازت ندئيان كه مردِيَنِيَا تاليم بدنت يا مردِيَنِيئى سرا بالادست بيت. جنِيَن بايد اِنْت په هاموښى گوش بداريت. ١٣ چِيا كه پيسرا آدم جوژ بوت و رندا هئوا و ١٤ اے آدم نه اَت كه رد دئِگ بوت، آييئ جنِيَن اَت كه رد دئِگ بوت و ناپرمان بوت. ١٥ بله جنِيَن، چكئ پيدا كنگئى بركتا رگيت، اگن جنِيَن ايمان و مهر و پاكِيئى راها په سَنگِيَنى دِئِما رئوان بَنْت.

كماشئ لاهكى

١ اے گپ راست اِنْت كه آ كَس كه كليسائى كماشئ بئِگ لوئيت، آ په شَرِيَن كارِيا واهگدار اِنْت. ٢ بايد اِنْت كليسائى كماش اَنچِيَنى بيت كه آيا مردمانى مَلامت پر مبيت، گوَن وتى جَنّا وپادار ببيت، گران و سنگيَنِيَن مردمى بيت و وتا داشت بكنَت، مَرَاهِدَار و مِهمان نواز ببيت و شَرِيا تاليم دات بكنَت، ٣ شرابى

مبیت، شِدَّتِیْنِ مردمے مبیت، نَرْمَ تَبے ببیت، جنگوَلے مبیت، زَرْدُوسْتے مبیت. (۴)
 آ باید اِنْت وتی لوگئے مردمانی رهشونیا شَرِیْئے سرا بکنت و په اِزْت وتی چُگان
 اَنچو برودِیْنیت که آ پرمانبردار ببنت. (۵) کَسے که وتی جندئے لوگئے مردمانی
 رهشونیا شَرِیْئے سرا کرت مکنت، هُدائے کَلِیسائے هئِیالداریا چوْن کُرت کنت؟ (۶)
 کَلِیسائے کماش باید اِنْت نوک باوَرے مبیت. چو مبیت که گروناک ببیت و هما
 پئِیما مئِیاربار ببیت که شئِیتان بوت. (۷) آ باید اِنْت ناباورانی کِرا هم وَشنام
 ببیت که شگانِیگ مبیت و شئِیتانئے داما مکپیت.

هزمتکارئے لاهکی

(۸) همه پئِیما باید اِنْت کَلِیسائے هزمتکار هم اِزْتَمَنْدِیْنِ مردم ببنت، تَچک و
 راست ببنت، شرابی مَبنت و په زَر و مالا لالِچ و تماه مکننت. (۹) آ باید اِنْت گوْن
 پاکِیْنِ زمیرے ایمانئے راز و رَمزانی سرا وتی باورا مَهر بدارنت. (۱۰) پیسرا باید
 اِنْت آیانی کار چارگ ببنت. اگن آیانی هلاپا هچ دست نکپت، گِرا په هزمتکاریا
 زورگ ببنت.

(۱۱) همه پئِیما آیانی جن هم اِزْتَمَنْدِیْنِ مردم ببنت، مردمانی باپُشتا هبر مکننت، گران
 و سنگین ببنت و هر هسابا ایماندار ببنت.

(۱۲) هزمتکار هم گوْن وتی جَنا وپادار ببیت و وتی لوگئے مردمانی رهشونیا
 شَرِیْئے سرا بکنت. (۱۳) آ که شَرِیا هزمت کنت، آیان مزنیْنِ اِزْتے بیت و په دِلِیری
 گوشت کنت که ما ایسا مَسِیْهَئے باورمند اِیْن.

هَدادوستیْے راز

(۱۴) بَلْ تَرے منا اے اُمِیْت هست اِنْت که زوْت تئی کِرا بیایان، بله انگت اے
 سر و سَوْجان په تئو نبشته کنگا آن که (۱۵) اگن من دِیر کُرت، تئو بزائے که
 هُدائے لوگئے مردم باید گوْن یکدومیا چه پئِیما پِیش بیاینت، هما که نمیرانیْن
 هُدائے کَلِیسائے مردم اَنْت و راستیْے مِئْک و بُنیاد اَنْت.

١٦) بېشک هُدادوُستيا مزنين رازے مان:

آ، انسانِيئے شکل و دروُشما زاهر بوت،

پاکين روها آيئے راستي سايت کړت،

پريشتگان آ ديست،

کئوماني نياما آيئے جار جنگ بوت،

دنيائے تها آيئے سرا ايمانِش آورت،

آ، پُرشوکتين ارشا برگ بوت.

رد مکيت

١) پاکين روہ تچکا تچک گوشت که آهری زمانگان لهتين مردم ايماننا يله
کنت و رد ديوکين روهاني رندا کيت و هما تاليماني نيما رتوت که پليتین
روهش ديت. ٢) اے تاليم چه دروگبندي دوتل و دويوستيا پيدا بنت. اے
دروگبندي زمير گون تپتگين آسنيَا داگ ديگ و کُشگ بوتگ. ٣) اے دروگبندي،
مردمان چه سور و آروسا منه و مکن کنت و لهتين وراکے نورگے هکما ديت،
هما وراک که هُدايا جوژ کُرتگانْت که باورمند، بزان راستيے زانوکش په
شگرگزاری بورت. ٤) هُدايے جوژ کُرتگين هر چيز شرانت و چيزے که يکيا
رسيت، بايد انت په شگرگزاری بزوريتي و دئوري مدنت، ٥) چيا که گون هُدايے
هبرا و گون باورمندے ذوايا پاک و پلگار کنگ بوتگ.

٦) اگن تنو همه چيزان باورمندان سوچ بدئيے، گزا بزان ايسا مسيهے
شرين هزمتکارے اے و ايمانے راستياني تها و شرين تاليمے تها رستگے، هما
تاليم که تنو چه پيسرا آيئے رندگيريا کنگا اے. ٧) وتا چه وتگرين و بے سر و
پادين کسهان که گون هُدايا هچ سر و کارش نيست، دور بدار. گون اشان سر و
چير بنيگے بدلا وتا هُداثرسيے تمرينا بدے. ٨) چيا که جسمي تمرين بپياندگ
نه انت، بله هُداثرسيے پاندگ هر هسابا باز انت که په انوگين زندا هم هُدايے

کټول و کراری گون انت و په آیوکیڼ زندا هم. (۹) اے گپ راست انت و گرزیت که سرجمیا منگ ببیت و (۱۰) پمیشکا ما وتی و سا کار و جهد کنین، چیا که ما وتی امیت نمیرانین هدائے سرا بستگ. سجهین مردمانی رگینوک هما انت، هاس همایانی رگینوک انت که ایمان کارنت. (۱۱) اے هبرانی هکم و تالیم بدئے.

(۱۲) تنیی گسان امریئے سئوبا کس ترا گم آرزش سرید مبيت و تنیی گپتار و کردار و مهر و ایمان و پاکی په باورمندان مسالے بنت. (۱۳) تان منی آيگا و تا گون اے کاران دزگت کن: په مردمان پاکین کتابا برزتئواریا بوان و آيان دلبدي و تالیم بدئے.

(۱۴) چه وتی هما روهانیین نیامتا نادلگوش مبهی که ترا هما وهدا رست که کماشانی رُمبا تنیی سرا دست ایر مُشت و یگیا ترا گون پاکین روهیئے إلهاما اے نیامتئے هال دات. (۱۵) په هب و هدوناکی اے کاران بکن و وتا سرجما په إشان وپک کن که هرکس تنیی دیمرویا بگندیت. (۱۶) وتی زند و تالیم دئیگئے نیمگا شریئے سرا دلگوش بکن و دیما برانش کن. اگن اے کاران بکنئے، وتا هم رگینئے و وتی گوش داروکان هم.

جنوزامانی بارئوا

(۱) گون کماشین مردینیا په ثرندي هبر مکن. آييا انچش نسیت بکن که وتی پتا کنئے، گسترین مردینان چو وتی براتا، (۲) مسترین جنینان چو وتی ماتا و گسترین جنینان چو وتی گهارا نسیت بکن، گون کاملین پاکنیتیا.

(۳) هما جنوزام که هک و دل هاجتمند انت، آیانی هیالا بدار. (۴) بله اگن جنوزامیا چک یا ئماسگ هست، گرا چک و نماسگ وتی هدائرسیا اولو وتی لوگئے تها پيش بدارنت و وتی لوگئے هیالا بدارنت و اے پیما وتی مسترینانی هگا ادا بکننت. چیا که اے کار هدایا دوست بیت.

(۵) جنوزامه که هک و دل هاجتمند و بیگس انت، وتی امیتا گون هدایا بندیت و شپ و روچ نوا کنت و چه هدایا کُمک لوئیت. (۶) بله هما جنوزام که

په وتی جندئے لږتان زندگ انت، بزان زندگا مُرتگ. (۷) باورمندان همة سر و
 سوچان بکن که کس آيانی ناما په بدی مگیپت. (۸) اگن گسے وتی سیاد و
 وارسانی، هاس وتی جندئے لوگے مردمانی هیالداریا مکنټ، بزان که آيا چہ
 وتی ایمانا انکار کُرتگ و چہ ناباوریا گنتر انت.

(۹) وهدے شما هما جنوزامانی نامان نبشته کنیت که چہ کلیسایا کُمک
 گرنت، تهنه هماییا هئوار کنیت که امری شست سالا بُرز انت و گوڼ وتی مردا
 وپادار بوتگ. (۱۰) آ وتی شرین کارانی سئوبا وشنامین مردمے بیت. انچین
 مردمے بیت که وتی چگی شر روډینتگ انت، مهمانداری ای کرتگ، پلگارتگینانی
 هزمتی کرتگ، پریشانین مردمانی کُمکی کرتگ و په هر پئیمین شرین کارا مُدام
 تئیار بوتگ.

(۱۱) کسترین جنوزامانی نامان هئوار مکنیت، چیا که وهدے آيانی جسمی
 واهگ هما وپائے سرا که گوڼ مَسیها هست انتش، بالادست بنت، آ سور و سانگ
 کنگ لوئنټ. (۱۲) اے پئیم، گوڼ وتی ائولی کئول و وادهئے پروشگا وتی سرا
 مئیارباری کارنت. (۱۳) اِشیا ابید تمبلی و جانډزی آدت کننت و لوگ په لوگ
 رئونټ. تهنه جانډزُ بننت، هبر هم برنت و کارنت، هرگسی کارا کار دارنت و انچین
 هبر کننت که باید مکننت. (۱۴) گڙا په گسانین جنوزامان منی شئور و سَلاه همیش
 انت که آ سور و آروُس بکننت، چک بیارنت و وتی لوگانی هیالداریا بکننت که
 دژمن آيان بُهتام جت مکنټ. (۱۵) لهتین وه چہ پیسرا شئیتانئے نیمگا ترَتگ و
 آییئے رندگیریا کنگا انت. (۱۶) هر باورمندین جنینے که آییئے لوگا جنوزام هست،
 آيانی هیالداریا بکنټ و مئیلیت که کلیسائے سرا بارے بننت، تانکه کلیسا هما
 جنوزامانی هیالداریا کرت بکنټ که په راستی هاجتمند انت.

کماشان شرپ دئیگ

(۱۷) هما کماش که شرپا کلیسائے رهشونیا کننت، آ دو سری اِزت و هیالداري
 کرزنت، هاس هما که واز کنگ و تالیم دئیگے کارا سک جُهد کننت. (۱۸) چیا که
 پاکین کتاب گوشتیت: ”جو هانئے مُشگے وهدا کایيگرئے دپا مبند“ و ”کار کنوک
 مُرئے هکدار انت.“

١٩) تانکه دو یا سئے شاهدِ نبیت، کماشیئے سرا جتگین بُهتاما مَمَن، ٢٠) بله
هما که گناه کنت، مهلوکئے دیمَا مَلامت کنگ ببیت، تانکه اے دگه مردمِ اِبرَت
بگَرنت.

په تیموتاووسا هُکمه

٢١) من ترا هُدا و ایسا مَسیه و گچینیین پریشتگانی دیمَا کَدَن کنان که هچ
پَرک و پیَر مکن و اے سر و سَوَجان بزور و هچ پییمین رو و ریا مکن.

٢٢) کَسیئے سرا دستئے اِیر مُشگ و آییا کلیسائے کَماش کنگا اِشتاپ مکن که
دگرانی گناهان شریکدار بئے. وتا پاک و پَلگار بدار.

٢٣) تئو آپ وَرگا ائے و بَس. نون په وتی لاپ و هما نادراهیان که ترا گیشتر
وهدا هست اَنت، کَمَے شراب هم بَوَر.

٢٤) لهتین مردمئے گناه زاهر اَنت و چه گَنهکارا پیسر دادرسیئے جاگها سَر
بنت. آ دگرانی گناه رَندترا زاهر بنت. ٢٥) همے وِژا لهتین شَرین کار دمانا زاهر
بیت و هما شَرین کار که تان وَهَدیا چیر و اَندیم اَنت، آ هم رَندترا زاهر بنت.

گلامانی بارنوا

١) هما مردم که گلامیئے جُگئے چیرا اَنت، باید اَنت بزانت که آیانی واجه
سرجمین شریئے لاهک اَنت. اے پیما هُدائے نام و ایمانئے تالیم بُهتام جنگِ نبت.
٢) هما گلام که آیانی واجه باورمند اَنت، نباید وتی واجهان اے هاترا کمتر اِزَت
بدئنت که ایمانئے بُنیادا برات اَنت. اے گلام باید اَنت انگت گیشتر وتی واجهانی
هزمتا بکننت، چیا که اِشانی هزمت دُستیگین باورمندیا پایدگ دنت. اے
چیرانی تالیم بدئے و گوَن مردمان دَربندی کن که اَنچش بکننت.

دروگین رهشون

٣) اگن کسے رَدین تالیم بدنت و چه مئے هُداوندین ایسا مَسیهئے راستین

هېران و هډاثرسيئې تالېما دور ببیت، (۴) آگروناک انت و هچ سرېد نبیت. آييا نټهگ و لېز و ماناياني سرا اژ و کړ کنگ و ش بیت و اے نادراهیې. اشيئې آسر هما مردمانی نیاما هسډ، بست و سید، بهتامجی، بدگمانی و (۵) دائمی جیژه و جنجال انت که آیانی پگر و هیال سل تړتگ انت و آچه راستیا دور برگ بوتگ انت. ایشانی گمان همش انت که هډاثرسی پاندگمنډین کار و بارے.

(۶) بله راستین گپ اش انت که هډاثرسی گون رزامندیا مزین پاندگے. (۷)
(۸) چیا که ما دنیا یا هچ نیاورتگ و وتی همراهیا چه دنیا یا هچ برت هم نکین. نون، اگن مارا وراک و پوښاک هست، بس انت، رازیگ بیین.

(۹) هما که سیر بیگ لوئت، ونا چکاسان دئور دئیت و انچین اهمک و تاوان دئیوکین واهگانی داما کپنت که مردما تباھی و بربادیا دئور دئیت. (۱۰)
چیا که زردوستی هر وژین بدین کارانی ریشگ و ونډال انت. لهتین که په زرا هډوناک انت، ایمانے راهش یله داتگ و گم و رنجان کپتگ انت.

په تیموتاووسا پولسے سر و سوچ

(۱۱) بله تئو، او تیموتاووس، هډایی مردمے اے. چه اے چیزان ونا دور بدار و پهریزکاری، هډاثرسی، ایمان، مهر، سبر و اوپار و نرم تبیئې زندا بکپ. (۱۲) ایمانے نیکیڼ جهدا بکن. ابدمانین زندا دستا بیار، هما زندا که په آييا گوانک جنگ بوتگے و بازیڼ شاهديئې دیا همه نیکیڼ اکرار کړتگ که تئو ایسا مسیهئې باورمندے اے.

(۱۳) هډائے بارگاها، هما هډا که هر چیزا زند بکشیت و ایسا مسیهئې بارگاها، هما مسیه که پنتیوس پيلاتوسے دیا وتی شاهديئې تها نیکیڼ اکراری کړت، من ترا هکم دیان که (۱۴) تان مے هډاوندین ایسا مسیهئې آيگا، هډائے بیپولنگ و بے ائیبین هکمان بمن. (۱۵) هډاوندین ایسا مسیهئې آيگے وهدا هډا وت گیشینیت، هما یگین مزن شانین هاکم که بادشاهانی بادشاه و هډاوندانی هډاوند انت. (۱۶) هما که یک و تهنه نمیران انت و آيیئې درگاه انچین رژنې که کس اوډا رست نکنت و کسا ندیستگ و دیستی هم نکنت. آيیئې شرپ و اژت و زور و واک

تان ابد برجاه بات. انچش بات. آمین.

(۱۷) هما مردم که اے دنیايا هستؤمند أنت، آيان هُکم بدئے که گروناک مبيّت و
وتی اُميتا گون وتی مال و هستيا مبنديّت که مال و هستی کئيت و رثوت. وتی
اُميتا هُدائے سرا ببنديّت که گون دَسپچی مارا اَلکاپ و پراوانين زندے دنت. (۱۸)
اے مردمان سوچ بدئے که شَرين کار بکننت، نيکيا سرريچ و مالا دَسپچ ببننت. (۱۹)
اے دُئولا، آ په وت گنجے مچ کننت که په آيانی آيوکين زندا مُهکمين بُنيادے
بيت و هما زندا دستا کارنت که هک و دِلين زندے.

(۲۰) او تیموتاووس! هرچے که تئیی امانت کنگ بوتگ، آییئے نگهپانیا بکن. وتا
چه بے سر و پادین گپان که گون هُدایا هچ سر و کارش نیست، دور بدار و وتا
چه هما دروگین تالیمان هم دور بدار که په ردی زانتئے نام دئیگ بوتگ أنت. (۲۱)
لهتینا اے تالیمانی رندگیری کرت و ایمانئے راهش یله دات.

هُدائے رهمت شمئے سجّهینانی سرا ساهیل بات.